BUNT UND VIELFÄLTIG

LEBEN in der LENZSIEDLUNG

LENZSIEDLUNG eV
VEREIN FÜR KINDER JUGEND UND GEMEINWESEN

LAWAETZ-STIFTUNG

soziale stadtteilentwicklung in hamburg
eine initiative der behörde für bau und verkehr hamburg

SAGA

Hamburgs Schmelztiegel der Nationen

Kinder in der Lenzsiedlung

Bunt
und vielfältig

Nirgends in Hamburg gibt es eine derart pulsierende, vitale Atmosphäre wie in der Lenzsiedlung. Die letzte Hochhaussiedlung der Hansestadt mag architektonisch einer Bastion gleichen, ist jedoch die Heimat von 3000 Menschen aus 40 Nationen. Ein kreatives Knäuel aus 3000 Biographien, 3000 Träumen, 3000 Hoffnungen... mitten im Herzen von Hamburg gelegen.

Mit dieser Broschüre möchten wir Ihnen das große Spektrum unserer Lenzsiedlung nahe bringen. Dass in einer solch kunterbunten Mixtur nicht alles voller Harmonie sein kann, versteht sich von selbst. Aber Vieles ist schon erreicht worden, genauso Vieles wollen wir noch erreichen. Es geht um die Zukunft und Entfaltung der Lenzsiedlung.

Und das heißt: Alles hier dreht sich um Menschen. Um Kinder, um Jugendliche und um Erwachsene, die hier zu Wort kommen und ihre Erlebnisse in der Lenzsiedlung erzählen – stellvertretend für die enorme Vielfalt und faszinierende Unterschiedlichkeit dieses Quartiers.

Dieser Beitrag entstand aus der Idee der BewohnerInnen selbst und wendet sich an alle, die mit Interesse, sozialem Engagement und Spaß an der Vielfältigkeit der Kulturen die Lenzsiedlung unterstützen wollen. Von Mensch zu Mensch.

Viel Freude beim Lesen *Ihre Lenzsiedlung* Hamburg 2004

Martina Jawo

Gut finde ich in der Lenzsiedlung die schönen Wohnungen. Auch die zentrale Lage des Wohngebietes und die gute Parkmöglichkeit direkt vor meiner Wohnung begrüße ich sehr. Es gibt hier eine nette Nachbarschaft und einen sehr aktiven Stadtteilbeirat. Außerdem ist Eimsbüttel ein schöner Stadtteil mit vielen Freizeitmöglichkeiten, guten Einkaufsmöglichkeiten und vielen Schulen in unmittelbarer Nähe der Lenzsiedlung.
Schön wäre es, wenn sich noch mehr Mieter für die Sauberkeit und die Probleme hier zuständig fühlten und das Miteinander noch vielfältiger würde.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort ..... Seite 2

Inhaltsverzeichnis ..... Seite 3

Die Lenzsiedlung - Fakten, Fakten, Fakten ..... Seite 4 - 5

Die Lenzsiedlung - Werkstatt der Zukunft ..... Seite 6 - 7

Wer bietet mehr? Freizeit in der Lenzsiedlung ..... Seite 8 - 9

Kultur und Bildung ..... Seite 10 - 11

Bürgerbeteiligung und Engagement ..... Seite 12 - 13

Money makes the world go around ..... Seite 14

Hierhin können Sie sich wenden ..... Seite 15

Impressum ..... Seite 15

Hausfassade im Sonnenlicht

Kinder auf dem großen neuen Spielplatz

Bahare, 10 Jahre alt

Gut finde ich in der Lenzsiedlung, dass jeden Dienstag im KinderClub z.B. Kerzen ziehen, basteln oder schwimmen gehen stattfindet. Auch Ausflüge und die Ferienreisen einmal im Jahr. Gut ist, dass wir Fußball spielen. Ich wünsche mir, dass die Schaukel im Toberaum repariert wird. Ich wohne fast 2 Jahre hier.

به نظر من خیلی خوبه که هر سه شنبه در کلوپ کودکان در لنزندلونگ برنامه
های مختلف برای ما هست .مثل: شمع درست کردن کار دستی و شنا و تا پنك
و مسافرت های که هر سال یکبار در تعطیلات می روئم .من بازی فوتبال هم دوست دارم
من ارزو دارم که تاب در کلوب کودکان دوباره درست شود .من دو سال هست که در انجا زندگی می کنم.

Die Lenzsiedlung - Fakten, Fakten, Fakten

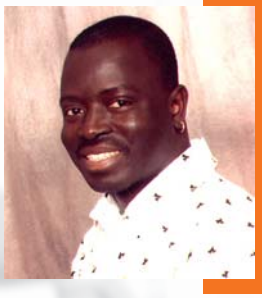
Die Alterspyramide der Lenzsiedlung unterscheidet sich deutlich vom bundesdeutschen Durchschnitt. Über 30% der BewohnerInnen sind Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren. Eine große Verantwortung! Und nicht weniger als 40 Nationen jedweder Couleur, vieler Religionen und ungezählter Sprachen finden hier ein zu Hause.

Der Hochhauskomplex befindet sich im Bezirk Eimsbüttel. Direkt an der U-Bahn-Station Lutterothstraße gelegen, meistern hier 3.000 Menschen das Zusammenleben auf engstem Raum (400 EinwohnerInnen/ha!).

Im Jahr 2000 wurde die Lenzsiedlung in das Hamburger Senatsprogramm zur Sozialen Stadtteilentwicklung aufgenommen.
Durch dieses Programm gelang es, die Freiflächen der Lenzsiedlung und ihrer Umgebung grundlegend zu erneuern und umzugestalten:

- Das »Biotop« Lenzsiedlung bietet Spielflächen für die Kleinsten der Kleinen im Innenhof der Siedlung.
- Die Jugendlichen finden genügend Platz außerhalb der Siedlung direkt neben Bürgerhaus und Jugendhaus.
- Die Beachvolleyball-Anlage von Grün-Weiß-Eimsbüttel ist eine willkommene Ergänzung des Angebots und wird auch von Schulen der Umgebung genutzt.
- Die Hausfassaden befinden sich in Renovierung und lassen die Lenzsiedlung in einem neuen Licht erscheinen.

Impressionen vom neuen Spielplatz. (oben)
Summerfeeling im Wohnprojekt Henriette. (unten)



Sidney

Gut gefällt mir in der Lenzsiedlung, dass die Häuser so schön und neu gestaltet wurden und es genügend Platz für die KInder gibt. Gut sind auch die Sportmöglichkeiten, wie Fußball, Basketball u.s.w. Die Verbindung zur Innenstadt ist sehr gut. Zum Einkaufen haben wir die wichtigsten Geschäfte in der Nähe.

**La citée du Lenzsiedlung est devenue trés belle avec ses immeubles renovés son jardin d'enfant qui permet aux enfants de s'amuser et aussi un centre sportif consacre a eux. (football, basketball etc...)
La connection au centre ville est trés facile, on peut y faire ses achats sans poutant aller au centre ville.**

Die Lenzsiedlung - Fakten, Fakten, Fakten

Einsicht in den Innenhof der Lenzsiedlung. (links) Aussicht auf die Dächer von Hamburg. (rechts)

- Die Hochhäuser bieten den BewohnerInnen eine großzügige Ansicht Hamburgs.

Die Wohnungsgrößen und die Aufteilung der Wohnflächen sind ideal für Familien.
Die Siedlung hat eine gute Infrastruktur mit öffentlichem Nahverkehr, Schulen, Kindergärten, Ärzten und vielem mehr.

Treffpunkte mit umfangreichen Angeboten sind das Bürgerhaus Lenzsiedlung, das Jugendhaus, der Kinderclub und das Stadtteilbüro Lenzsiedlung.

FAKTEN

Ein Teil der Lenzsiedlung, die 9-13geschossigen Häuser, entstand in der ersten Bauphase zwischen 1976 und 1978. Danach wurden nördlich von den Hochhäusern liegend 3-5 geschossige Klinkerbauten errichtet. Der Wohnungsbauträger für die annähernd 1180 Wohnungen ist mehrheitlich die SAGA.

Fereshte

Gut gefallen mir in der Lenzsiedlung das Bürgerhaus und die Deutschkurse, die dort angeboten werden. Die Spielplätze sind in der Nähe und sehr schön für die Kinder. Außerdem gibt es den Sportverein GRÜN-WEISS gleich um die Ecke.

به نظر من در منطقه لنزئدلونگ مکان هائئ که خوب هستند: خانه محلئ است و کلاس زبان
که برائئ ما وجود دارد .زمین هائئ بازئ هم که‌در اطراف ما وجود دارد خیلی زیبا هستند.همینطور
انجمن ورزشی سبز سفید که در همین کناریا هستند است.

Die Lenzsiedlung - Werkstatt der Zukunft

Ob beim Toben im Kinderclub oder beim Ausflug ins Schwimmbad, wichtig ist das Spielen und Lernen in der Gruppe.

Über 30 Prozent Kinder und Jugendliche leben, spielen und lernen in der Lenzsiedlung. Hier verbringen sie ihre wichtigen ersten Lebensjahre: mal zart, mal wild, aber immer mit einer riesigen Anzahl SpielgefährtInnen aus aller Herren Länder. Dass es da auch laut wird, empfindet man nicht als Belästigung, sondern als Ausdruck des Lebens.

Die Kids wachsen häufig in zwei Kulturen auf, denn über 40% der hier lebenden Menschen haben ihre Heimat verlassen. Die ganze Welt spiegelt sich in den Gesichtern der Lenzsiedlung wieder. Diese Vielfalt ist ein riesiger Schatz und eine Chance, Fremdes kennen zu lernen und Neues zu schaffen. Für die Kinder und Jugendlichen heißt dies aber auch, dass sie Orientierung brauchen,

Elnaz, 11 Jahre alt

Gut finde ich in der Lenzsiedlung, dass wir nachmittags im Kinderclub Hausaufgaben machen und danach spielen können. Klasse sind auch die Ausflüge und Feiern. Und es sind Spielplätze für uns nebenan. Ich wohne ungefähr 3 Jahre hier.

به نظر من خئلئ خوب است که در کلوپ کودکان مئ شود بعد از نوشتن تکالئف بازئ کرد از همه

بهتر که پئك نئك ها و مسافرت ها ئ ما است که سالئ ئك بار مئ روئم کناره ما هم پارك برائ بازئ هست

من سه سال هست که در لنزئدلونگ زندگئ مئ کنم

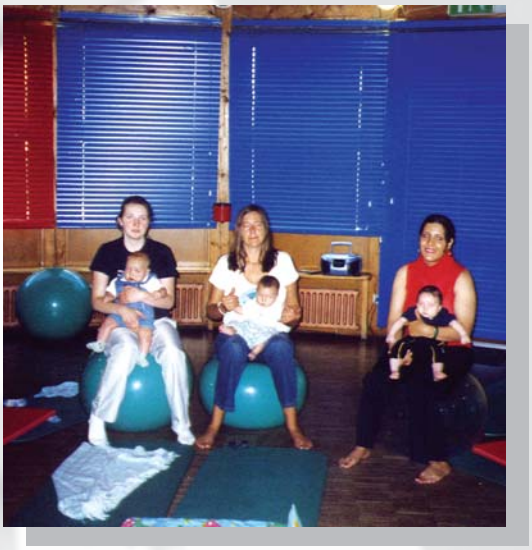
Die Lenzsiedlung - Werkstatt der Zukunft

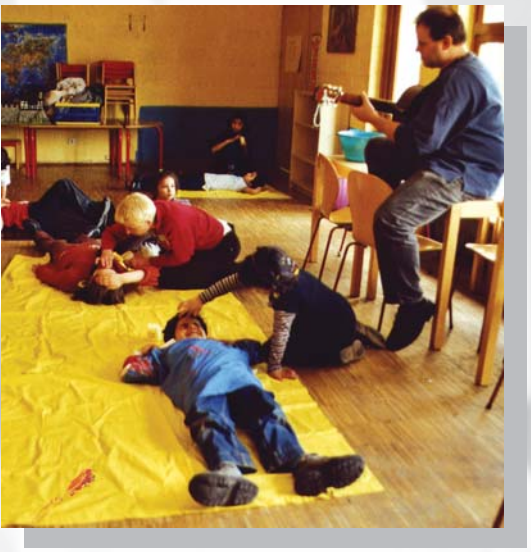
um den verschiedenen, oft widersprüchlichen Erwartungen entsprechen zu können.

So mannigfaltig die Kulturen sind, so vielfältig sind auch die familiären Strukturen: von der klassischen Kleinfamilie, den Alleinerziehenden über die Patchworkfamilien und den Großfamilien bis zu den Familien mit nur einem Stiefelternteil und den Wohngruppen eines Jugendhilfeträgers.

Gegen alle Trends in Deutschland und Hamburg ist die Lenzsiedlung extrem jung und das wird auch so bleiben. So viele Kinder und Jugendliche bringen eine hohe Verantwortung mit sich, denn man muss auf der Hut sein: ihr Start in unsere Gesellschaft braucht alle möglichen Chancen für die Zukunft. Dass heißt: starke Eltern, gute Nachbarschaft und ein flexibles Krisenmanagement von Außen.

Der Einstieg ins Leben; das ist Spracherwerb mit Lesen, Schreiben, Rechnen und Computerkenntnissen, das heißt Hygiene mit Körper- und Zahnpflege, dazu Ernährung und Sport ...
All das formt soziale Kompetenzen, Selbstbewusstsein und Selbstvertrauen und damit die Entwicklung von Perspektiven.





Rückbildungsgymnastik für junge Mütter. (oben)
Augenblicke der Besinnlichkeit im Kinderclub. (unten)

Emmanuella, 10 Jahre alt

**Gut finde ich in der Lenzsiedlung die großen Spielplätze und den Ruheraum im Kinderclub. Und wir haben Spielzeug dort. Außerdem gibt es einen Basketball- und Fußballplatz für uns.
Ich wohne seit zwei Jahren hier.**

What I like about the Lenzsiedlung are the great playgrounds and the 'Ruheraum', a chill-out area in the Kinderclub. We've got toys there. Moreover there is a basketball- and football-court. I'm living here for 2 years now.

Wer bietet mehr? Freizeit in der Lenzsiedlung

No Fun? Von wegen! Hier gibt es ein üppiges Angebot an Freizeit-, Sport- und Spielangeboten:

- Fußballplatz, Turnhalle, Beachvolleyball-anlage, Fitnessstudio, Rasenflächen, Eissportanlage, Bolzplatz, Skater-Anlage, Streetball-Platz, Billard, Dart, Kicker, Boule-Platz, Kegelbahn.
- Bänke, Parks, Kleingärten und Spielplätze.
- Hagenbeck's Tierpark und das Niendorfer Gehege.
- Eimsbüttels Kneipenvielfalt und ein breites Repertoire an Geschäften.

Annika, 7 Jahre

Gut finde ich in der Lenzsiedlung, dass es den Kinderclub gibt. Hier kann ich meine Hausaufgaben machen. Das Essen beim pädagogischen Mittagstisch ist sehr lecker. Die Erzieher, die dort arbeiten, sind sehr nett und helfen uns bei den Hausaufgaben.
Im Kinderclub gibt es auch gute Spiele, mit denen wir nachmittags nach den Hausaufgaben spielen können. Ich wünsche mir aber neues Spielzeug für den Kinderclub und auch eine Hängematte in der man gemütlich liegen und sich ausruhen kann. Das wäre nach den Schularbeiten sehr schön.

Und wem das nicht reicht, der kann durch die günstige Verkehrsanbindung (U2 Lutterothstr.) alles erreichen, was Hamburgs vielfältiges Freizeitangebot noch zu bieten hat.

Für Kinder und Jugendliche bieten insbesondere die Kindergärten und Schulen, der Sportverein und die Kirchen, dazu der Kinderclub und das Jugendhaus sehr vielfältige Freizeitangebote: Kurse, Trainingstermine, Musikprojekte, Gruppen oder einfach offene Angebote. Für Erwachsene gibt es das Bürgerhaus Lenzsiedlung und den AWO-Seniorentreff.

Neben den Zielen, Spaß in der Freizeit zu haben und mit Nachbarn und Freunden Zeit zu verbringen, wird hier die Chance gegeben, sich für Bildung und Kultur, Sport und Gesundheit, Nachbar-

Großes Fußballtunier bei der Spielplatzeinweihung im Sommer. (links) Seniorensport im Bürgerhaus. (rechts)

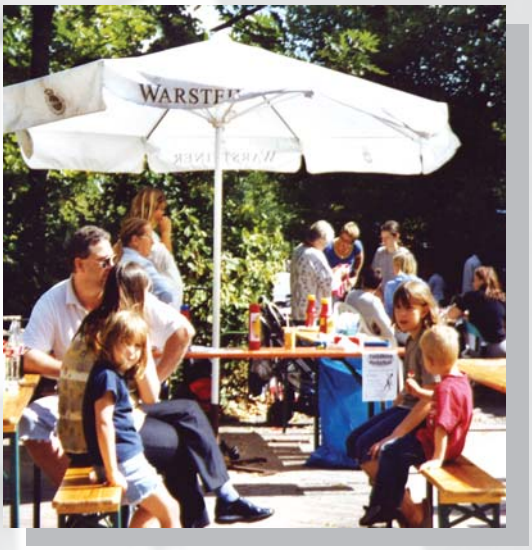
Wer bietet mehr? Freizeit in der Lenzsiedlung

schaft und konstruktives Miteinander zu begeistern.

Mit soviel engagierten BewohnerInnen und Vereinen gibt es jedes Jahr zahlreiche Highlights. Teils einmalige Events und teils fast Traditionen: Laternenumzug, Nachbarschaftsfest, Lokstedter Familienrallye, die Lenzsiedlung räumt auf, Einweihungsfeste, Fußballturniere, Spielfilmprojekte mit über 130 SchauspielerInnen, Zirkusprojekte. Und vieles mehr zum Mitmachen und Staunen.

Klar, dass diese Power und freche Vielfalt nicht unbeobachtet blieb. Die Lenzsiedlung genießt auch einen Touch (Welt-)Ruhm: Szenen aus Filmen wie „Bella Block“, „Tatort“ oder „Kick it like Beckham“ wurden hier gedreht. Der Spielfilm „Ghettogeflüster“ der Lenzlions erhielt den ersten Preis eines Wettbewerbs gegen Gewalt! Der Fußballprofi Patrick Owomoyela von Arminia Bielefeld startete seine Karriere bei Grün-Weiss-Eimsbüttel und die leidenschaftliche Isabel Soares wurde in unserem Musikprojekt groß.

Aber besonders stolz sind wir auf die vielen kleinen Stars, die täglich im Hof, auf der Straße, auf dem Spielplatz und in den Einrichtungen ihre echten Hauptrollen des Lebens spielen.



Nachbarschaftsfest im Sommer. (oben)
Basketball auf dem neuen Spielfeld. (unten)

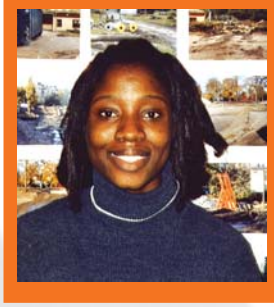
Rimma, 65 Jahre

Ich wohne seit etwa 4 Jahren in der Lenzsiedlung und es gefällt mir sehr gut. Ich mag die Wohnung, die Anbindung an die U-Bahn, die Menschen und das Deutschkursangebot. Hamburg erinnert mich an Moskau - auch deshalb mag ich es sehr gerne. Für die Zukunft wünsche ich mir Freundschaft zwischen allen Nationen und keinen Krieg mehr und für die Lenzsiedlung wünsche ich mir eine weitere Tischtennisplatte.

Вот уже почти 4 года как я живу в микрорайоне Lenz-Siedlung.
Мне здесь очень нравится. У меня здесь хорошая квартира, близко электричка, меня окружают хорошие люди. Мне нравятся и курсы немецкого языка.
Гамбург напоминает мне Москву, поэтому я люблю этот город.
Мне бы очень хотелось, чтобы не было войн , чтобы люди всех национальностей жили в дружбе.
А для микрорайона Lenz-Siedlung хотелось бы хорошую теннисную площадку.

Kultur und Bildung

Mercy´s Arhin, 14 Jahre
Ich finde den ComputerClub sehr gut, weil ich dort günstig ins Internet komme und etwas für die Schule schreiben kann. Schön wäre es, wenn unser Treppenhaus sauberer wäre. Ich wohne seit zwei Jahren hier.



I like the ComputerClub very much, because it is a cheap way to use the Internet and I also can write something for school. It would be nice if the staircase is more clean. I live here since two years.

Kultur und Bildung sind zwei Säulen der Förderung in der Lenzsiedlung. Unser Kulturbegriff ist dabei nicht reduziert auf Hochkultur, sondern meint vielmehr auch Alltagskultur, Toleranzkultur und Nachbarschaftskultur.

Verstehen lernen

Das Leben und Erleben der Menschen miteinander und untereinander, die spezifische Kommunikation von Menschen aus 40 verschiedenen Nationen braucht ein Forum zum Kennenlernen. Deshalb werden die vielfältigsten Feste vom Bürgerhaus und Stadtteilbüro angeregt und mitorganisiert. Ob traditionelles Nachbarschaftsfest, ob afghanische und argentinische Feste oder der pakistanische Frauennachmittag. Die Kultur eines Landes spiegelt sich in der Aufnahmebereitschaft und Toleranz gegenüber anderen Nationen wieder und in den unterschiedlichen Sprachen und verschiedenen Lebensformen. In der Lenzsiedlung heißt Globalisierung Integration. Keine Ignoranz von anderen Lebenswelten, kein Ghetto, kein Affront, nein! Die Vielfalt als ein Ganzes.

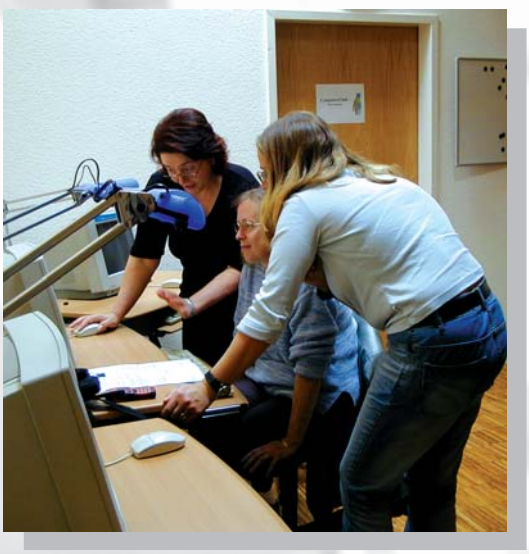
Nicht sprachlos bleiben

Sprache bedeutet ... Chance. Deutsch lernen bedeutet ... bessere Integration. Die Deutschkurse sind sehr gut besucht und vor allem Frauen nutzen diese Möglichkeit um ihr Alltagsleben besser

Der Deutschkurs im Museum für Hamburgische Geschichte.

Intensives Lernen im Deutschkurs

Kultur und Bildung



Frauen lernen am Computer im ComputerClub. (oben)
Zirkusprojekt in den Sommerferien. (unten)

zu organisieren und in Deutsch zu kommunizieren. Rausgerissen aus einer vertrauten Umgebung ist die Sprache *das* Transportmittel für MigrantInnen in einer völlig fremden Kultur. Internationales Frauenfrühstück und Frauentreff, Kinderclub und Kinderbetreuung, das beliebte Jugendhaus, Work-Shops und Gesprächsrunden schaffen die Grundlage für die Verständigung miteinander und damit die Basis für das vielfältige Leben, wie es in der Lenzsiedlung täglich stattfindet.

Nur eine schlechte Nachricht ist eine gute Nachricht

Medien pflegen Vorurteile – das verkauft sich besser. So entstand allzu oft ein falsches Bild der Lenzsiedlung. Dies gilt es zu korrigieren. Es liegt wahrhaftig nicht in unserem Interesse, reale Probleme zu ignorieren, aber es liegt sehr wohl in unserem Interesse, die kulturelle Vielfalt der Lenzsiedlung mit all ihren Facetten darzustellen.

Vierteljährlich erscheint unsere Zeitung „LENZ LIVE“. Sie ist das Sprachrohr für alle BewohnerInnen der Lenzsiedlung. Wir berichten Wissenswertes und informieren über die Aktivitäten jenseits von Presse und Klischee.

Gölsen
Gut finde ich in der Lenzsiedlung die Deutschkurse, die Computerkurse und den Kinderclub für meine Kinder. Meine Freundin wohnt auch hier. Schön sind auch die Frauenfeste, und wichtig ist auch, dass bei Problemen den Frauen Lösungen angeboten werden. Es sollte mehr Sport geben und die Kinder sollten mehr lernen. Ich wohne seit 6 Jahren hier.

Lenzsiedlung´da Almanca ve bilgisayar kurslarını ayrıca coçuklarım için Kinder-Klub'u çok beğeniyorum.
Arkadaşımda burada oturuyor.
Kadınlar için düzenlenen eğlenceler hoşuma gidiyor. Ayrıca kadınların sorunları için Bürgerhaus´ta yardım bulmaları çok önemli.
Daha fazla spor kurslarının olmasından ve coçuklarımın daha fazla öğrenebilmesinden yanayım.
Burada altı senedir oturuyorum.

Bürgerbeteiligung und Engagement

Der Stadtteilbeirat trifft sich monatlich im Mehrzweckraum des Stadtteilbüros. Es werden alle wichtigen Themen behandelt, die die Lenzsiedlung betreffen, z.B. die Organisation des Nachbarschaftsfestes, Deutschkurse u.s.w.

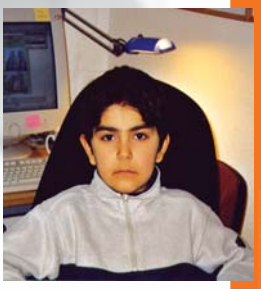
Sich verstehen

Dieses Motto haben BewohnerInnen der Lenzsiedlung und VertreterInnen verschiedener Einrichtungen bei dem Workshop „Zukunft Lenzsiedlung“ 2003 entwickelt. Menschen aus 40 verschiedenen Ländern dieser Welt leben hier, die sich mehr und mehr die Freiheit nehmen, sich zu zeigen, und die das Fremde, das Andere ganz bewusst erleben wollen.

Sich zeigen

Durch Nachbarschaftsfeste und Tanzabende, durch internationale, afghanische und pakistanische Frauenfeste von verschiedensten BewohnerInnengruppen initiiert und eigenhändig gestaltet, entstehen Möglichkeiten der Begegnung.

An einer Hauswand im Innenhof der Lenzsiedlung wurden Bilder via Projektion öffentlich gemacht: von Nachbarn zu Nachbarn, von Mensch zu Mensch wurde gezeigt, was für den Einzelnen **Heimat** bedeutet, was **„Jung sein - Alt sein… hier und anderswo“** ausdrücken kann**.** Die Stadtteilzeitung „LENZ LIVE“ von Nachbarn für Nachbarn, wird als Informations- und Diskussions-instrument genutzt, hier steht drin was los ist und hier werden Angebote präsentiert.



Hakan, 9 Jahre alt

Ich finde in der Lenzsiedlung den Kinderclub, den Abenteuerspielplatz und den ComputerClub gut. Der Spielplatz im Innenhof ist auch klasse. Außerdem wohnen meine Freunde in der Lenzsiedlung und auch andere Kinder mit denen ich spielen kann. Der Sportplatz von GRÜN-WEISS kann ich von meiner Wohnung aus sehen. Wenn ich 12 bin kann ich in das Jugendhaus. Im Kinderclub wünsche ich mir einen Fernseher.

Lenzsiedlung'daki bilgisayar ve coçuk-kulübünü ayrıca macera oyun bahçesini beğeniyorum. Bahçenin içindeki oyun yeride çok hoşuma gidiyor. Bunun dışında, benim arkadaşlarım ve oynuya bileceğim coçuklar da Lenzsiedlung'da yaşıyor. Grun-Weiß'in spor alanını bizim apartmandan görebiliyorum. Eğer 12 yaşında olursam gençler kulübüne gidebilirim. Gençler kulübünde bir televizyon olsun istiyorum.

Bürgerbeteiligung und Engagement

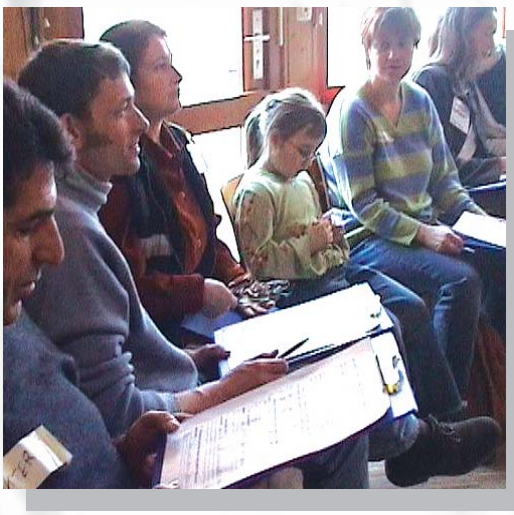
„Hamburg räumt auf“ – die Lenzsiedlung ist jedes Jahr dabei.

Sich beteiligen

Allen war klar, egal ob alt, egal ob jung, gleichgültig welcher Nationalität: es fehlen Spielmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche.
Bei der Planung des „Bewegungsraums Lenzsiedlung“ haben sich zahllose BewohnerInnen beteiligt. Es wurden Ideen und Anregungen gegeben. Es wurde gemalt und gebastelt, Fragebögen ausgefüllt und ausgewertet, das Modell diskutiert, ein Rundgang über verschiedene Spielplätze gemacht, die Planung vorgestellt und fertiggestellt.

Sich einsetzen

Beim Stadtteilbeirat engagieren sich BewohnerInnen, Einrichtungen und PolitikerInnen. Hier finden BewohnerInnen Gehör und es werden Ideen für weitere Verbesserungen in der Lenzsiedlung entwickelt sowie deren Umsetzung geplant. Beim Verfügungsfonds (7500 Euro im Jahr) können für Projekte kleine Finanzierungshilfen beantragt werden, z.B. Zuschuss zu einem Gruppenausflug, Grillabend, Fest etc.



Der Workshop „Zukunft Lenzsiedlung“ und Bürgerbeteiligung für den neuen Bewegungsraum.

Doris und Bernhard Witt

Wir finden die Lenzsiedlung gut, weil in letzter Zeit viel renoviert und verschönert wurde, z.B die Spielplätze. Die Anbindung an die U-Bahn ist hervorragend. Und die guten Einkaufsmöglichkeiten rund um die Lenzsiedlung sind auch vorbildlich.

Die toll renovierten Häuser sind sehr schön. Wir leben in einer sehr schönen Umgebung und kulturell hat sich einiges hier getan, z.B. das kleine Theater N.N. Es sollte aber noch mehr Einrichtungen gerade für Jugendliche geben.

Money makes the world go around

Die Lenzsiedlung ist ein Atelier der Nationen. Viele Menschen - viele Probleme!
Nicht wenige Familien sind unverschuldet in eine finanzielle Schieflage geraten und brauchen ein starkes gemeinsames Miteinander, eine tragfähige soziale Infrastruktur und vor allem Menschen, die mit Engagement und Spaß und hier arbeiten.

Nermina, 24 Jahre

Ich finde die Lenzsiedlung gut, weil die ganzen Spielplätze neu gestaltet wurden. Es macht wieder Spaß, hier zu spielen. Die Angebote aus dem Bürgerhaus und dem Stadtteilbüro sind bemerkenswert. Die Renovierung ist sehr schön. Ich wünsche mir für die Zukunft, dass sich die positive Entwicklung in der Lenzsiedlung weiter fortsetzt.

Meni se svida u Lenzsiedlung kako su igralište obnovili. Tako da je sada ljepo se ovdje igrati. Ponude iz Buergerhaus i Stadtteilbuerosu veoma dobre. Renoviranje zgrada je ljepo ispalo. Za boduènost •elim da se dalje ovak

Fakt ist ... Projekte kosten Geld. Für stadtteilorientierte, soziale und gemeinnützige Arbeit können wir jeden Euro gebrauchen. Helfen Sie mit! Wir suchen Privatpersonen und Wirtschaftsunternehmen, die uns mit Spenden unterstützen. Übernehmen Sie Patenschaften für Projekte! Damit das Geld unmittelbar für gemeinnützige Projekte in der Lenzsiedlung eingesetzt wird, wurde 2003 ein Förderverein gegründet.

Die Ziele des Fördervereins sind klar umrissen:

„Der Verein setzt sich für die Verbesserung der Lebensbedingungen der Menschen ein, die in der Lenzsiedlung leben. Dazu gehören insbesondere die Förderung von nachbarschaftlichen, kulturellen, sozialen, baulichen, beschäftigungswirksamen und anderen Konzepten und Maßnahmen, die den Besonderheiten des Quartiers gerecht werden und der Verbesserung der Situation dienen."

Machen Sie die „Bewegung in der Lenzsiedlung" zu Ihrer eigenen.

Die bei den Kindern und Jugendlichen sehr beliebten Musikprojekte (links) und der Computer-Club (rechts).

Hierhin können Sie sich wenden

Das Stadtteilbüro ist immer für Sie offen. (oben)
Die Hofansicht des Bürgerhauses. (mitte)
Rückfront des Jugendhauses mit Graffitis. (unten)

STADTTEILBÜRO LENZSIEDLUNG
Ansprechperson: Martina Stahl
Tel 40196096 - Fax 43091639
lenz@lawaetz.de

LENZSIEDLUNG e.V.
Verein für Kinder, Jugend und Gemeinwesen
Julius-Vosseler-Str. 193;
22527 Hamburg
MANAGEMENT UND VERWALTUNG
Geschäftsführer: Jörg Fischlin
Tel 43096730 - Fax 43096720
verein@lenzsiedlungev.de

KINDERCLUB LENZSIEDLUNG
Ansprechperson: Sabine Herkenrath
Tel 43096711 - Fax 43096720

JUGENDHAUS LENZSIEDLUNG
Ansprechperson: Babette Kaendler
Tel 4905309 - Fax 43092585

BÜRGERHAUS LENZSIEDLUNG
Ansprechperson: Monika Blaß
Tel 43096713 - Fax 43096720

IMPRESSUM

REDAKTION
Martina Stahl, Jörg Fischlin, I.- M. Brehm-Werner, Jochen Blaß

LAYOUT
I.-M. Brehm-Werner

ANSCHRIFT
Stadtteilbüro Lenzsiedlung
Julius-Vosseler-Str. 193; 22527 Hamburg
Tel.: 040/40196096, Fax: 43091639
www.lenzsiedlung.de
e-mail: lenz@lawaetz.de

DRUCK:
www.AldagM.de
(Auflage: 3000)

Mansoor Ahmed-Siddigne

Ich finde die Lenzsiedlung gut, weil es so viele andere Leute gibt und auch das Jugendhaus. Außerdem gefällt mir das Skaten und Billardspielen. In der Zukunft kann alles so bleiben wie es ist. Ich wohne seit 2 Jahren in der Lenzsiedlung.

اور مجھے لنزیڈ میں اچھا لگتا ہے.یہاں مختلف اقوام کے
لوگ رہتے ہیں.اور مجھے اچھا لگتا ہے .بلیڈ ٹیبل اور سکٹ بان .
اور یہاں جوان لوگوں کیلئے ایک ادارہ قائم ہیں .میں دو سال سے
یہاں رہاءش پذیر ہوں.

Summer in the city
In der Lenzsiedlung ist im Sommer immer viel los: Feste, Ausflüge, Grill- und Planschpartys rund um`s Bürgerhaus. Der Bauwagenplatz besticht durch sein sommerliches Flair (oben).